

تحليل الأخطاء الإملائية في الاستماعي  
بمعهد دار العلوم العصرى بندا أتشيه

رسالة

إعداد

أكمل

رقم القيد. ١٧٠٢٠٢١٣٩

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية  
جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه  
٢٠٢١م / ١٤٤٣هـ

تحليل الأخطاء الإملائية في الاستماعي  
بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه

رسالة

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

أكمل

رقم القيد . ١٧٠٢٠٢١٣٩

طالب قسم تعليم اللغة العربية

جامعة الرانيري  
بكلية التربية وتأهيل المعلمين

AR - RANIRY

موافقة المشرفين

المشرف الثاني

مُحَمَّد رِضَا المَاجِسْتِير

المشرف الأول

الدكتور اندوس شريف الدين هاشم الماچستير

## إقرار الباحث

أنا الموقع أسفله:

الاسم الكامل : أكمل :

مكان الميلاد وتاريخه : Jeurat Manyang، ١٢ مايو ١٩٩٥

رقم القيد : ١٧٠٢٠٢١٣٩ :

القسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألفي ولا أقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، وليس فيها التآليف والآراء التي أعدها الآخريين، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحث مستعد لقبول العقوبات فيما يقذف عليه من انتحال المؤلفات.

بندا أتشيه ٢٣ ديسمبر ٢٠٢١

صاحب القرار

  
أكمل  


رقم القيد: ١٧٠٢٠٢١٣٩

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ : ٤ يناير ٢٠٢٢ م

٣٠ جمادى الأولى ١٤٤٣ هـ

بندا أتشيه

إعداد

أكمل

رقم القيد: ١٧٠٢٠٢١٣٩

لجنة المناقشة

السكرتير

محمد ثابرين الماجستير

الرئيس

الدكتور اندوس شريف الدين هاشم الماجستير

العضو

الدكتور/ترمذي بنورسي الماجستير

العضو

محمد رضا الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

(الدكتور مسلم غزالي، الماجستير)

رقم التوظيف: ١٩٥٩٠٣٠٩١٩١٩٠٣١٠٠١



استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٢)

سورة يوسف آية ٢

(صدق الله العظيم)



قال أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه:

إِحْرَصُوا عَلَى تَعَلُّمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فَإِنَّهَا جُزءٌ مِنْ دِينِكُمْ

جامعة الرانيري

AR-RANIRY

## الإهداء

الحمد لله عز وجلّ

وإلى سبب وجودي في هذه الدنيا أبي المكرم المحبوب عبد الله رحمه  
الله وأمي المكرمة المحبوبة روسناواتي البكالوريوس بارك الله لكما  
وحفظكما الله في سلامة الدين والدنيا والآخرة

وإلى الأخوين المحبوبين خالد ومهاجر بارك الله لكما وحفظكما  
الله في سلامة الدين والدنيا والآخرة

وإلى كل أسرتي حفظكم الله

وإلى جميع المعلمين في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية الذين  
قد علموني أنواع العلوم النافعة والمفيدة وأرشدوني إرشادا نبيلًا بارك  
الله لكم وجزاكم الله خير الجزاء

وإلى جميع زملائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية الذين قد  
شجعوني لكتابة هذه الرسالة حفظهم الله ولعل الله أن يسهل

أموركم

## شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي شرف العربية وعظّمها، وقيد لها حفظة وخزّانة من خواص الناس هم علماءها، وكرمها وخلدت كتبها، أشهد أن لا إله إلا الله الملك الحق المبين، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله أرسله رحمة للعالمين. يحمّد الباحث سبحانه عز وجل على نعم كثيرة وتشكره شكرا على إلهامه بنور الفهم والإرشاد لإتمام هذه الرسالة تحت الموضوع "تحليل الأخطاء الإملائية في الاستماعي بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه". والصلاة والسلام على حبيب الرحمن سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بهدأيته وإحسانه إلى يوم الدين.

ويشكر الباحث المشرفين الفاضلين الدكتور اندوس شريف الدين هاشم الماجستير ومحمد رضا الماجستير على إشرافهما في كتابة هذه الرسالة لإتمام المادة من المواد الدراسية المقررة على الطلبة للحصول على شهادة الجامعة الأولى (s.pd) في تخصص تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين، سهل الله أمورهما وجزاهما الله خير الجزاء وحفظهما الله في سلامة الدين والدنيا والآخرة وبارك الله في عمرهما.

ويشكر الباحث أيضا مدير الجامعة وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية والمعلمين الذين قد علموه أنواع العلوم النافعة والمفيدة وأرشدوه إرشادا نبيلًا بارك الله لهم وجزاهم الله خير الجزاء. وكما يشكر الباحث أيضا موظفي المكتبة الذين قد ساعدوه في إعمار الكتب المحتاجة إلى إتمام هذه الرسالة.

ولا ينسى الباحث أن يقدم الشكر الخالص للوالدين المكرمين المحبوبين اللذين قد ربياه تربية حسنة منذ الصغارة جزاهما الله الجنة، وكما لا يفوت الباحث أن يقدم الشكر

للأصدقاء المحبوبين الذين قد ساعدوه بتقديم بعض أفكارهم المفيدة وشجعوه إلى إتمام  
كتابة هذه الرسالة جزاهم الله أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة.

وأخيرا يرجو الباحث من القارئ النقد البنائي والاقتراحات لإكمال هذه الرسالة  
لتكون الرسالة مفيدة للباحث خاصة وللقارئ عامة.

بندا أتشييه، ٢٣ ديسمبر ٢٠٢١

الباحث

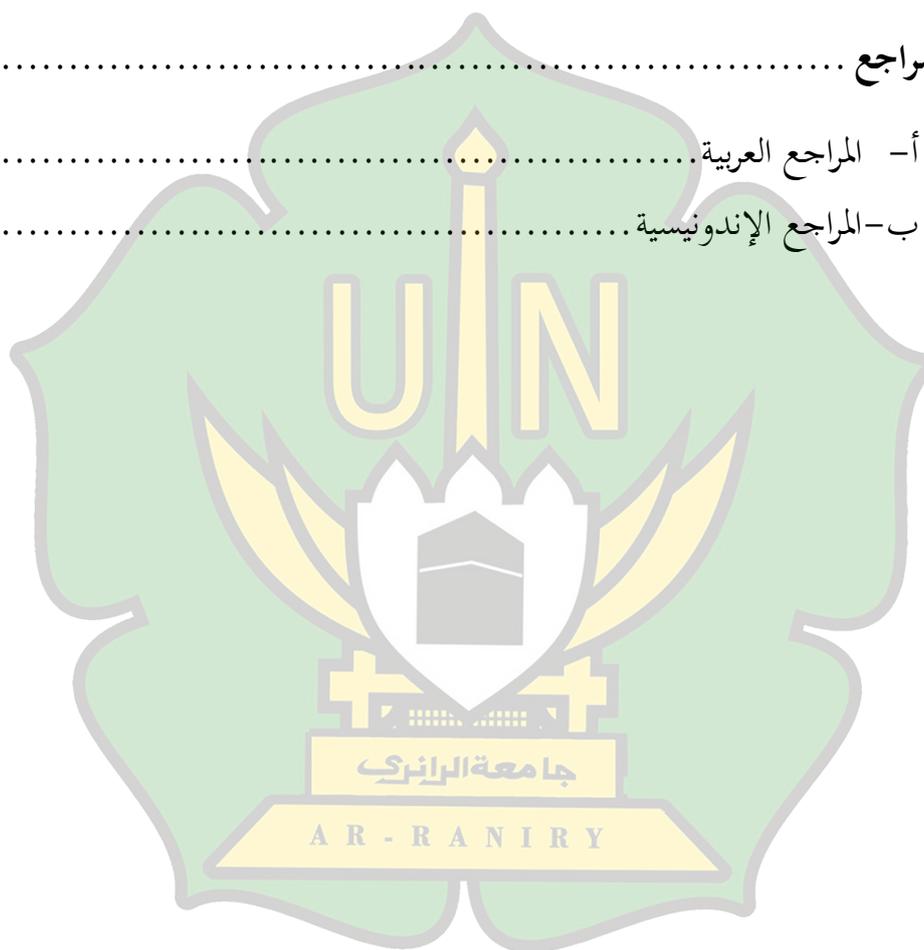


## قائمة المحتويات

(ب)	موافقة المشرفين .....
(ج)	إقرار الباحثة .....
(د)	استهلال .....
(هـ)	إهداء .....
(و)	شكر وتقدير .....
(ح)	قائمة المحتويات .....
(ك)	قائمة الجداول .....
(ل)	قائمة الملحقات .....
(م)	مستلخص البحث باللغة العربية .....
(ن)	مستلخص البحث باللغة الإندونيسية .....
(س)	مستلخص البحث باللغة الإنجليزية .....
١	<b>الفصل الأول : أساسية البحث</b> .....
١	أ- مشكلة البحث .....
٣	ب- سؤال البحث .....
٣	ج- هدف البحث .....
٣	د- أهمية البحث .....
٤	هـ- حدود البحث .....
٤	و- معاني المصطلحات .....
٦	ز- الدراسات السابقة .....
١٠	ح- طريقة كتابة البحث .....
١١	<b>الفصل الثاني : الإطار النظري</b> .....
١١	أ- تحليل الأخطاء .....

١١	١- مفهوم تحليل الأخطاء .....
١٢	٢- أهداف تحليل الأخطاء .....
١٣	٣- مراحل تحليل الأخطاء .....
١٤	ب- تعليم الإملاء .....
١٤	١- مفهوم الإملاء .....
١٥	٢- أهمية الإملاء .....
١٧	٣- أهداف تدريس الإملاء .....
١٧	٤- أنواع الإملاء .....
١٧	أ- الإملاء المنقول .....
١٨	ب- الإملاء المنظور .....
١٨	ج- الإملاء الاختباري .....
١٩	د- الإملاء الاستماعي .....
١٩	١- مفهوم الإملاء الاستماعي .....
٢٠	٢- خطوات تدريس الإملاء الاستماعي .....
٢١	٣- مزايا الاملاء الاستماعي وعيوبه .....
٢٢	<b>الفصل الثالث : إجراء البحث الحقل</b> .....
٢٢	أ- منهج البحث .....
٢٣	ب- مجتمع البحث وعينته .....
٢٣	ج- أداة البحث .....
٢٥	د- طريقة تحليل البيانات .....
٢٦	<b>الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها</b> .....
٢٦	أ- عرض البيانات .....

٣٢	..... ب- تحليل البيانات ومناقشتها
٤٣	..... الفصل الخامس: الخاتمة
٤٣	..... أ- نتائج البحث
٤٤	..... ب- المقترحات
٤٥	..... المراجع
٤٥	..... أ- المراجع العربية
٤٧	..... ب- المراجع الإندونيسية



## قائمة الجداول

- الجدول ٤،١ : الأساتذة في المعهد ..... ٢٨
- الجدول ٤،٢ : المرافق العامة في المعهد ..... ٢٩
- الجدول ٤،٣ : الاستنباط من نتيجة الطلبة في كتابة الإماء ..... ٣٢
- الجدول ٤،٤ : الأخطاء الإملائية الشائعة لدى الطلاب ..... ٣٤
- الجدول ٤،٥ : العدد والنسبة المئوية للأخطاء الإملائية في الاستماعي ..... ٣٦



## قائمة الملحقات

- ١ - خطاب الإشراف من عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه.
- ٢ - إفادة من عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على القيام بالبحث
- ٣ - إفادة من مدير معهد دار العلوم العصري على إتمام البحث
- ٤ - ورقة مصدق لأداة البحث
- ٥ - قائمة أسئلة المقابلة
- ٦ - الصور الفوتوغرافية
- ٧ - السيرة الذاتية



## مستخلص البحث

عنوان البحث : تحليل الأخطاء الإملائية في الاستماعي بمعهد دار العلوم العصري  
بندا أتشيه

الاسم الكامل : أكمل

رقم القيد : ١٧٠٢٠٢١٣٩

بعد ما قام الباحث بالملاحظة في عملية التعليم والتعلم لمادة الإملاء فوجد بعض المشكلات التي يواجهها الطلاب بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه خاصة في الفصل الثاني أن أكثر منهم يخطؤون في الكتابة العربية وهم لم يستطيعوا أن يفرقوا بين الحروف الهجائية التي سمعوها من قراءة المدرس حتى يجعلهم مخطئين في الإملاء. وأهداف هذا البحث للتعرف على الأخطاء الإملائية التي تنتشر بين الطلاب بمعهد دار العلوم العصري، وللتعرف على العوامل المؤثرة في تلك الأخطاء. ومنهج البحث هو منهج وصفي تحليلي. ومجتمع البحث هو جميع الطلبة بمعهد دار العلوم العصري وعددهم ١٨٦ طالبا، وأما العينة في هذا البحث هي الطلبة في الفصل الثاني وعددهم ٣٢ طالبا. والأداة المستخدمة هي المقابلة والوثائق. وأما نتائج البحث المحصورة أن الأخطاء الإملائية الرئيسية لدى الطلبة بمعهد دار العلوم العصري هي: الأخطاء في كتابة الحروف العربية، والأخطاء في كتابة الألف واللام، والأخطاء في كتابة الماد والتشديد، والأخطاء في كتابة همزة، والأخطاء في كتابة الألف اللينة. وأما العوامل المؤثرة التي تسبب الأخطاء من ناحية المعلم لأن الوقت للتعليم ضيق، ومن ناحية الطلبة قلة فهم على المواد المدروسة، وقلة مسيطرة على المفردات، وعدم تركيز عند الاستماع، وعدم الاهتمام عند شرح المدرس.

## ABSTRAK

Judul Skripsi : Analisis kesalahan Ejaan (Penulisan) dalam menyimak di Pesantren Modern Darul ‘Ulum Banda Aceh  
Nama : Akmal  
NIM : 170202139

Setelah peneliti melakukan observasi dalam proses belajar mengajar mata pelajaran imla’, ditemukan beberapa permasalahan yang dihadapi oleh siswa pesantren modern Darul ‘Ulum khususnya pada kelas 2 yaitu sebagian besar dari mereka melakukan kesalahan dalam penulisan bahasa Arab dan mereka tidak dapat membedakan huruf yang mereka dengar dari bacaan guru sehingga membuat mereka salah menulis. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengidentifikasi kesalahan tulisan yang menyebar di kalangan siswa pesantren modern Darul ‘Ulum, dan untuk mengidentifikasi faktor-faktor yang mempengaruhi kesalahan tersebut. Metode penelitian yang digunakan adalah metode deskriptif analisis. Populasi penelitian ini berjumlah 186 mahasiswa pesantren modern Darul ‘Ulum, dan sampel dalam penelitian ini adalah 32 siswa kelas dua. Instrumen yang digunakan adalah wawancara. Adapun dari hasil penelitian, kesalahan penulisan yang utama dalam menyimak di kalangan siswa adalah: kesalahan penulisan huruf Arab, kesalahan penulisan Alif lam, kesalahan penulisan tasydid dan mad, kesalahan penulisan hamzah, dan kesalahan penulisan Alif Lainah. Adapun faktor-faktor yang mempengaruhi yang menyebabkan kesalahan dari pihak guru karena waktu mengajar yang singkat, dan dari pihak siswa kurang memahami materi pelajaran, siswa kurang kosa kata, kurang fokus ketika mendengarkan, mereka tidak memperhatikan ketika guru menjelaskan.

جامعة الرانيري

A R - R A N I R Y

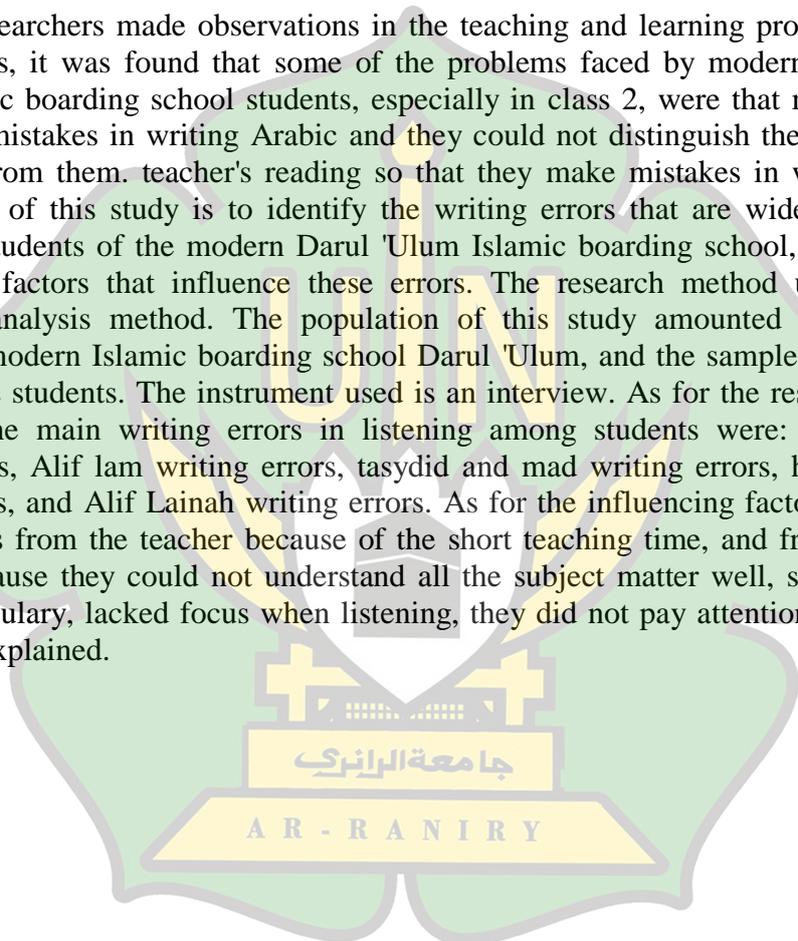
## ABSTRACT

Title : Analysis of Spelling (Writing) errors in listening at the Modern Islamic Boarding School Darul 'Ulum Banda Aceh

Name : Akmal

NIM : 170202139

After the researchers made observations in the teaching and learning process of imla' subjects, it was found that some of the problems faced by modern Darul 'Ulum Islamic boarding school students, especially in class 2, were that most of them made mistakes in writing Arabic and they could not distinguish the letters they heard from them. teacher's reading so that they make mistakes in writing. The purpose of this study is to identify the writing errors that are widespread among the students of the modern Darul 'Ulum Islamic boarding school, and to identify the factors that influence these errors. The research method used is descriptive analysis method. The population of this study amounted to 186 students of modern Islamic boarding school Darul 'Ulum, and the sample in this study was 32 students. The instrument used is an interview. As for the results of the study, the main writing errors in listening among students were: Arabic writing errors, Alif lam writing errors, tasydid and mad writing errors, hamzah writing errors, and Alif Lainah writing errors. As for the influencing factors that caused errors from the teacher because of the short teaching time, and from the students because they could not understand all the subject matter well, students lacked vocabulary, lacked focus when listening, they did not pay attention when the teacher explained.



## الفصل الأول

### أساسية البحث

#### أ- مشكلة البحث

اهتم علماء الاجتماع والاقتصاد والفلسفة باللغة، فلا شك في أن اللغة تصوغ عقول الأمة، وتوجه تفكيرها وتبنيها،<sup>١</sup> وتكمن أهمية الكتاب في أنها أداة حفظ التراث من الضياع ومستودع المعرفة بأنواعه المختلفة، وسجل الحياة الكامل خيرها وشرها، ويحتاج إليها الأفراد في مراحل التعليم جميعها، وتزداد الحاجة إليها في المستودعات المتقدمة من تعليم اللغة لحاجة المتعلم إليها في نفسه من مشاعر وأفكار، والتواصل الاجتماعي العلمي والثقافي ومواصلة الحياة.<sup>٢</sup>

يعتبر تعليم الإملاء تعليم مهم في اللغة العربية.<sup>٣</sup> للإملاء منزلة كبيرة بين فروع اللغة، فهو من الأسس الهام للتعبير الكتابي، فإن الإملاء وسيلة لها من حيث الصورة الخطية، والخطأ الإملائي يشوه الكتابة وقد يعوق فهم الجملة، كما أنه يدعو إلى احتقار الكاتب وازدراؤه.<sup>٤</sup>

إن تعلم الإملاء في المرحلة الابتدائية أمر مهم في حياة الطالب، وكثيرا ما يكون الخطأ في رسم الكلمة سببا في عدم قدرته على قراءتها مع تغيير معناها ولذا فإن الكتابة هدف عام وضعه اللغويون وعملوا جاهدين على أن يتقنه الطلاب بصورة طيبة. ونعني

---

<sup>١</sup> عبد الرحمن عبد الهاشم و فائزة محمد فخري، الكتابة الفنية، مفهومها، أهميتها، مهاراتها، تطبيقاتها، (عمان: مؤسسة الوراق للنشر والتوزيع، ٢٠١١م)، ص. ٢٧.

<sup>٢</sup> عبد الرحمن عبد الهاشم و فائزة محمد فخري، الكتابة الفنية ...، ص. ٦٦.

<sup>٣</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٤٠٥هـ)، ص. ٤٠.

<sup>٤</sup> عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، الطبعة السابعة عشرة، (دار المعارف بمصر: بدون سنة)، ص. ١٩٣.

بإملاء الكتابة السليمة من حيث هجاء الكلمة مع وضع علامات الترقيم في أماكنها الصحيحة، والاهتمام بالخط الواضح المرتب.<sup>٥</sup>

إن أهداف الإملاء تعليم الطلبة على رسم الحروف والكلمات رسماً صحيحاً، وعلى سرعة الرسم الصحيح للكلمات التي يحتاج إليها في التعبير الكتابي. إضافة على ذلك يستعيب الإملاء استيعاباً وافراً في تسهيل الطلبة على تفريق الحرف والحروف الأخرى بالكتابة الصحيحة.<sup>٦</sup>

ومعرفة قواعد الكتابة العربية من أهم المهارات الأساسية. وقواعد الكتابة تبحث في الإملاء، فهو من أسس العامة للتعبير الكتابي وإذا كانت القواعد النحوية والصرفية وسيلة لصحة الكتابة من النواحي الإعرابية والاشتقاقية ونحوها، فالإملاء وسيلة من حيث الصورة الخطية، والخطاء الإملائي يشوه الكتابة، وقد يعوق فهم الجملة.<sup>٧</sup>

إن معهد دار العلوم العصري من المعاهد التي تهتم بتعليم العلوم العربية منها الإملاء. بعد ما قام الباحث بالملاحظة في عملية التعليم والتعلم لمادة الإملاء فوجد بعض المشكلات التي يواجهها الطلاب بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه خاصة في الفصل الثاني أن أكثر منهم يخطؤون في كتابة العربية وهم لم يستطيعوا أن يفرقوا بين الحروف الهجائية التي سمعوها من قراءة المدرس حتى يجعلهم مخطئين في الإملاء مثل في كلمة

<sup>٥</sup> فؤاد حسن أبو الهيجاء، أساليب وطرق، تدريس اللغة العربية وإعداد درسها اليومية، (دار المناهج للنشر والتوزيع، ٢٠٠٨)، ص. ١٠٥.

<sup>٦</sup> محمود أحمد السيد، في طرائق تدريس اللغة العربية الطبعة الثانية، (منشورات: جامعة دمشق، ٢٠١٣)، ص. ١٩٩٦.

<sup>٧</sup> رضوان، الإملاء نظرية وتطبيقه، (مالانج: مطبعة جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص. ٥.

"قلب"، يقرأ المدرس "قلب" لكن الطلاب يكتبون "كلب"، والمثال الآخر في كتابة "ال"، أكثر الطلاب يكتبون الكلمة فيها "ال" بدون "ال" وكذلك عكسه.<sup>٨</sup>

ولهذا السبب أخذ الباحث الموضوع "تحليل الأخطاء الإملائية في الاستماعي بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه".

### ب- سؤال البحث

تعين الباحث لهذا البحث سؤالين، وهما:

- ١- ما هي الأخطاء الإملائية التي تنتشر بين الطلاب بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه؟
- ٢- ما هي العوامل المؤثرة في الأخطاء الإملائية عند الطلاب بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه؟

### ج- هدف البحث

وأما هدف البحث فهما كما يلي:

- ١- للتعرف على الأخطاء الإملائية التي تنتشر بين الطلاب بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه.
- ٢- للتعرف على العوامل المؤثرة في الأخطاء الإملائية عند الطلاب بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه.

### د- أهمية البحث

وأهمية لهذا البحث فهي كما يلي:

<sup>٨</sup>نتيجة من الملاحظة الأولى بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه بطريقة المقابلة بأحد الأساتذة وهو

- ١- للطلاب: يستفيد الطلاب من هذا البحث لترقية مهارتهم في الإملاء خاصة واللغة العربية عامة.
- ٢- للمدرس: يستفيد المدرس من هذا البحث معرفة أخطاء الطلاب وعواملها في الإملاء.
- ٣- للباحثين الآخرين: يكون هذا البحث كالمراجع وزيادة المعلومات عند كتابتهم للرسالة مما يتعلق بتحليل مثل هذا الموضوع.

#### هـ- حدود البحث

فالحدود لهذا البحث هي:

- ١- الحد الموضوعي: يريد الباحث أن يحدد هذه الرسالة تحت تحليل الأخطاء الإملائية في الاستماعي.
- ٢- الحد المكاني: يريد الباحث أن يبحث هذه الرسالة بمعهد دار العلوم العصرى بندا أتشيه.
- ٣- الحد الزمني: قام الباحث بهذا البحث في السنة الدراسية

٢٠٢١م/٢٠٢٢م

جامعة الرانري

AR - RANIRY

#### و- معاني المصطلحات

أما المصطلحات التي تحتوي على هذه الرسالة كما يلي:

#### ١- تحليل الأخطاء

تحليل لغة هي تحلة اليمين أو القسم. والأخطاء لغة هي الذنب، أو ما تُعمد منه، ضد الصواب.<sup>٩</sup> وأما تحليل الأخطاء اصطلاحاً طريقة أو تقنية لتعرف ووصف والتفسير البيانات أو الحقائق تبعا لنظام خاص في أخطاء

<sup>٩</sup> ابن منظور، لسان العرب، (القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٣م)، ص. ٥٦٧

يرتكبها الدارسون باستعمال الإجراءات الموجودة.<sup>١٠</sup> والمراد بتحليل الأخطاء في هذه الرسالة هي الأعمال تجري بتعميق موضوع البحث وهو معرفة الأخطاء الإملائية في كتابة الإنشاء ويراد بالأخطاء هنا يعني الأخطاء في الإملاء التي انتشر بين الطلاب بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشبه.

## ٢- الإملائية

الإملائية أصلها الإملاء وهو لغة مصدر من فعل أَمَلَى - يَمَلَى - إملاءً معناه كَتَبَ، أن يكتب من الأقوال.<sup>١١</sup> وأما اصطلاحاً هو عملية هدفها تمكن الطلاب من رسم صحيحاً حسب الأصول المتفق عليها.<sup>١٢</sup> والمراد بالإملاء في هذا البحث هو من مجال تعليم اللغة العربية إلى تحسين قدرة الطلاب على رسم الحروف والكلمات العربية.

## ٣- الاستماعي

كلمة الاستماع مأخوذة من استمع - يستمع - استماع، وفي اللغة معناها أدركه بحاسة الأذن.<sup>١٣</sup> وأما اصطلاحاً هو فهم الكلام أو الانتباه إلى شئ مسموع مثل الاستماع إلى متكلم، بخلاف السمع الذي هو حاسة وآلة الأذن ومنه السماع وهو عملية فسيولوجية يتوقف حدوثها على سلامة الأذن، ولا تحتاج إلى إعمال الذهن أو الانتباه لمصدر الصوت.<sup>١٤</sup>

<sup>١٠</sup> محمد إسماعيل صني، وآخرون، للنحو العربي المبرامج الذاتي، (الرياض: جامعة الملك سعود،

١٩٦٧)، ص. ١٦٧

<sup>١١</sup> لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة التاسعة والثلاثون، (بيروت: دار المشرف،

٢٠٠٣م)، ص. ٧٧٥

<sup>١٢</sup> علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية وعلومها، (عمان - الأردن: المؤسسة

الحديثة للكتاب، ٢٠١٠م)، ص. ٢٧٧

<sup>١٣</sup> لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام.....، ص. ٩٠٠.

<sup>١٤</sup> ارشد أحمد طعيمة ومحمد ألسيد مناع، تدريس العربية في التعليم العام، الطبعة الأولى (دار الفكر

العربي: ١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠م)، ص. ٧٩.

والمراد بالاستماعي في هذا البحث هو الإملاء الاستماعي، معناه أن يستمع التلاميذ إلى القطعة يقرؤها المدرس ثم يكتبون ما سمعوا.

### ز- الدراسة السابقة

الدراسة الأولى: تدريب الإملاء المنظور باستعمال الأوراق المقوية لترقية مهارة

الكتابة بـ MIN 26 Aceh Besar<sup>١</sup>

#### ١- هدف البحث

أما هدف البحث في هذه الرسالة فهي:

- التعرف على فعالية تدريب الإملاء المنظور باستعمال الأوراق المقوية لترقية مهارة الكتابة.

#### ٢- منهج البحث

أما منهج البحث فيها فهي منهج تجريبي. وأدوات البحث المستخدمة هي الاختبار.

#### ٣- نتيجة البحث

أما نتيجة البحث كما يلي:

- إن تدريب الإملاء المنظور باستعمال الأوراق المقوية يكون فعالاً لترقية مهارة الكتابة. اعتماداً على أن نتيجة ت-الحساب (٣٨،١٠) أكبر من نتيجة ت-الجدول (٠٩،٢). وهذا يدل على أن الفرض الصفري مردود والفرض البديل مقبول.

<sup>١</sup>اليوز رحايو، تدريب الإملاء المنظور باستعمال الأوراق المقوية لترقية مهارة الكتابة بـ MIN 26

Aceh Besar، رسالة جامعية غير منشورة مقدم لنيل درجة البكالوريوس بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، سنة ٢٠١٩م.

الدراسة الثانية: تدريس الإملاء المنقول بالمدرسة المتوسطة دار الإحسان (دراسة تحليلية).<sup>١٦</sup>

#### ١- أهداف البحث

أما أهداف البحث في هذه الرسالة فهي:

- التعرف على المشكلات التي يواجهها الطلاب في تدريس الإملاء المنقول

- التعرف على علاج المشكلات التي يواجهها الطلاب في تدريس الإملاء المنقول في المدرسة المتوسطة دار الإحسان.

#### ٢- منهج البحث

أما منهج البحث فيها فهي منهج وصفي. وأدوات البحث المستخدمة هي استبانة وملاحظة ومقابلة.

#### ٣- نتائج البحث

أما نتائج البحث كما يلي:

- أن الطلاب يعانون المشكلات وهي المشكلات التي يعوقهم في التدريس فيه تجلى على وضوح البيانات التالية: غيبة الطلاب عن حضور الفصل في تدريس الإملاء المنقول والمادة التي لمتناسب في كثير المستوى الطلاب وقلة التدريبات خارجا فصل والكتابات لم يزال جارية على كيفية نظر الكتاب

- وهذه المشكلات الأساسية التي يعانها الطلاب، ويأتي الباحث بالعلاج أساس الرأيه: تكثير استخدام الوسائل التعليمية

<sup>١٦</sup> مولدينشه، تدريس الإملاء المنقول بالمدرسة المتوسطة دار الإحسان (دراسة تحليلية)، رسالة جامعية غير منشورة مقدم لنيل درجة البكالوريوس بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، سنة ٢٠١٧م.

وتنوعها وتكثير التدريبات خارج الفصل والكتابات باللغة العربية  
لابد من كونها بدون النظر إلى نصوصها.

**الدراسة الثالثة:** استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي  
لترقية قدرة الطلبة في كتابة الجمل المفيدة.<sup>١٧</sup>

#### ١- أهداف البحث

أما أهداف البحث في هذه الرسالة فهي:

- معرفة كيفية تطبيق وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء  
الاستماعي

- معرفة استجابة الطلبة على استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة  
في تدريس الإملاء الاستماعي

- معرفة فعالية وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء  
الاستماعي لترقية قدرة الطلبة في كتابة الجمل المفيدة.

#### ٢- منهج البحث

أما منهج البحث فيها فهي منهج وصفي. وأدوات البحث  
المستخدمة هي استبانة وملاحظة اختبارات.

#### ٣- نتائج البحث

جامعة الرانري

A R - R A N I R Y

أما نتائج البحث كما يلي:

- إن تطبيق تدريس الإملاء الإستماعي باستخدام وسيلة الكلمات

المتقاطعة يكون ممتازا لأن كل أنشطة المعلمة والطالبات فيهم

طابقة بما يطلب من تدريس الإملاء الاستماعي وكان تمل حويزة

كما ورد في دليل الملاحظة

<sup>١٧</sup> روضة مرزوكي، استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة

الطلبة في كتابة الجمل المفيدة، رسالة جامعية غير منشورة مقدم لنيل درجة البكالوريوس بقسم تعليم اللغة

العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانري الإسلامية الحكومية، سنة ٢٠١٧ م.

- إن استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على تركيب الجمل المفيدة، لأن الاختبار ت- Test تحصل على النتيجة ( ١٦,٠٣٣ ) ومستوى الدلالة ( . ) ( .٠٠٠,٠٠٠ Sig )
- وكان استجابة الطالبات على تدريس الإملاء الاستماعي باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة تحصل على استجابة عليا مع نتيجة المعدلة ٣٠٥.

### العلاقة بين الدراسات السابقة والدراسات الحالية كما يلي:

- ١- اتفقت بين الدراسة الأولى والدراسة الحالية هي أنهما تبحثان عن الإملاء. وأما وجوه الاختلاف بينهما أن الدراسة السابقة تستخدم منهج تجريبي وتبحث عن الإملاء المنظور باستعمال الأوراق المقوية. ومنهج البحث في الدراسة الحالية هو منهج وصفي تحليلي وتبحث عن الإملاء الاستماعي. وأدوات البحث المستخدمة في الدراسة الأولى هي الاختبار، وأما أدوات البحث المستخدمة في الدراسة الحالية هي الاختبار والاستبانة.
- ٢- اتفقت بين الدراسة الثانية والدراسة الحالية هي أنهما تبحثان عن الإملاء وهما يستخدمان منهج وصفي. وأما وجوه الاختلاف بينهما أن الدراسة السابقة تبحث عن الإملاء المنقول، والدراسة الحالية تبحث عن الإملاء الاستماعي. وأدوات البحث المستخدمة في الدراسة الثانية هي الاستبانة والملاحظة والمقابلة، وأما أدوات البحث المستخدمة في الدراسة الحالية هي الاختبار والاستبانة.
- ٣- اتفقت بين الدراسة الثالثة والدراسة الحالية هي أنهما تبحثان عن الإملاء الاستماعي وهما يستخدمان منهج وصفي. وأما وجوه الاختلاف بينهما أن الدراسة السابقة تبحث عن الإملاء باستخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة،

والدراسة الحالية تبحث عن تحليل الأخطاء الإملائية. وأدوات البحث المستخدمة في الدراسة الثالثة هي الاستبانة والملاحظة والاختبارات، وأما أدوات البحث المستخدمة في الدراسة الحالية هي الاختبار والاستبانة.

### ح- طريقة كتابة الرسالة

اعتمد الباحث في كتابة هذه الرسالة بالكتاب المعتمدة عند طريقة كتابة الرسالة من الجامعة الإسلامية الحكومية الرانيري بند آتشيه.

“Pedoman Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh Prodi Pendidikan Bahasa Arab Tahun 2016.”



## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ- تحليل الأخطاء

#### ١- مفهوم تحليل الأخطاء

تحليل الأخطاء هو مصطلح آخر يستخدمه علم اللغة التطبيقي في تعليم اللغة وهو الخطوة التالية للتحليل التقابلي، ولعله ثمرة من ثمراته، لكنه يختلف عنه وعن المقارنة الداخلية في أنهما يدرسان اللغة، أما هو فيدرس للفن في لغة المتعلم نفسه، لا يقصد باللغة الأولى ولكن يقصد لغته التي ينتجها وهو يتعلم، والذي لا شك فيه أننا جميعاً نخطئ، ونخطئ عند تعلمنا للغة وعند استعمالها، ومن ثم فإن درس الخطأ أمر مشروع في حد ذاته.<sup>١٨</sup>

رأى كوردير أن دراسة الأخطاء جزء من البحث في تعليم اللغة العربية، وهي في هذه الناحية تشابه من حيث طريقة البحث دراسة اكتساب اللغة الأصلية، وهي تعطينا صورة للتطور اللغوي للطلاب، وإشارات إلى استراتيجيات التعلم لديهم. وفي هذا المجال قد يكون تحليل الأخطاء واحداً من الأنشطة الأساسية في دراسة علم اللغة النفسي المتعلق بتعلم اللغة.<sup>١٩</sup>

لكل اللغة من اللغات قواعد تحكم النظام الصوتي وهناك قوانين للنظام الصرفي وهناك قواعد للنظام النحوي. كما أن هناك قوانين للمستوى الدلالي والمستوى الثقافي. وبجانب القواعد اللغوية هناك قوانين أخرى من الاجتماعية في استخدام اللغة مهمة للغاية. ولذا ينبغي تعليمها لمتعلمي اللغات الأجنبية حتى لا

<sup>١٨</sup> عبد الرحمن إبراهيم الفوزن، إضاءات لرفع كفاءة معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض،

٢٠١١م)، ص. ٨٨.

<sup>١٩</sup> إسماعيل صبني، إسحاق محمد الأمي، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، (الرياض: عمادة شؤون

المكتبة- جامعة الملك سعود، ١٩٨٢م) ص. ١٤٢.

يقعوا في حرج ثقافي يستهجنه أهل اللغة. وبناء على ما سبق يمكن أن نعرف الخطأ اللغوي بأنه خروج على قواعد استخدام اللغة التي ارتضاها الناطقون بتلك اللغة.<sup>٢٠</sup> وعرف كوردر أنه نوع من الأخطاء التي يخالف فيها المتحدث أو الكاتب قواعد اللغة.<sup>٢١</sup> وعرف عبد العزيز العصلي: الأخطاء اللغوية بأنها الانحراف عما هو مقبول في اللغة العربية حسب المقاييس التي يتبعها الناطقون بالعربية الفصحى.<sup>٢٢</sup>

إن تحليل الأخطاء هي فرع من فروع علم اللغة التطبيقي. وانقسم ذلك المصطلح إلى قسمين عن شرح تحليله هو التحليل والأخطاء. التحليل هو قدرة المتعلم على الفحص الدقيق للمحتوى العلمي والمعرفي وتحديد عناصره. والتحليل أيضا هو وسائل التحقيق في هذا الحدث للوقوف على الوضع الحقيقي، فإنه يمكن اختيار الأساسية للمناطق المختلفة ومراجعة نفسه علاقة الأجزاء للحصول على الفهم الصحيح وهم معنى كل.

ويستخلص الباحث أن تحليل الأخطاء له دور مهم في ترقية المستوى اللغوية لدى الطلبة حيث أنه يساعد في تحسين عملية تعليم اللغة، وكذلك في تحليل الأخطاء التي وقع فيها الطلاب، كما أنه يساعد المدرس على تطوير إستراتيجيات التعليم.

## ٢- أهداف تحليل الأخطاء

إن تحليل الأخطاء يهدف إلى تحليل الأخطاء اللغوية التي عملها معلموا اللغة الثانية. ومن الواقع أن نتائج هذا التحليل لمساعدة المعلمين من حيث تحديد

<sup>٢٠</sup> عمر الصديق عبد الله، تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية لدى طلاب معهد الخرطوم الدولي

العربية الناطقين باللغات الأخرى، (معهد الخرطوم الدولي اللغة العربية: ٢٠٠٠ م)

<sup>٢١</sup> رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها، تدريسها، صعوبتها (القاهرة: دار الفكر العربي،

(٢٠٠٤)، ص. ٣٠.

<sup>٢٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها.....، ص. ٣٠٧.

تسلسل المواد التعليمية، مع التركيز على تحديد وتوضيح والممارسة حسب الحاجة، وتوفير العلاجي والتمارين، وعناصر تحديد تحديد الكفاءة اللغوية الثانية تجربة للمتعلمين.<sup>٢٣</sup>

الأهداف من تحليل الأخطاء هي أولها هدف لغوي، ينبثق عن الدراسة اللغوية والبحث الميدانية الخاصة بها. حيث إن تحليل الأخطاء وسيلة علمية أساسية في مجالات دراسة علوم اللغة المختلفة. سواء علم اللغة النفسي أو العصبي أو التقابلي أو حتى العام. وثانيها، أنها تسهم في مساعدة الدارس في اكتساب اللغة. وثالثها: أن نتائجها ومقترحتها ستوضع بدورها في خدمة وضع سياسة (استراتيجية) خاصة بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها على أساس مدروسة. علما بأننا في حاجة إلى وضع سياسة لغوية بصفة عامة في جمع المجالات.<sup>٢٤</sup>

### ٣- مراحل تحليل الأخطاء

تمر لمراحل في تحليل الأخطاء بثلاث مراحل على النحو الآتي:

- ١- تعريف الخطأ: يقصد به تحديد المواطن التي تنحرف فيها استجابات الطالبات عن مقاييس الاستخدام اللغوي الصحيح
- ٢- توصيف الخطأ: ويقصد به بيان أوجه الانحراف عن القاعدة، وتصنيفه للفتة التي ينتمي إليها تحديد موقع الأخطاء من المباحث اللغوية.

<sup>٢٣</sup> رشدي أحمد طعيمة وأحمد جمعة محمود أبو شنب، المهارات اللغوية ومستوياتها تحليل نفسي

لغوي دراسة ميدانية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى: ١٩٩٠)، ص. ٤١

<sup>٢٤</sup> عبد الله سليمان الجريوع، الأخطاء اللغوية التحريرية لطلاب المستوى المتقدم في معهد اللغة

العربية بجامعة أم القرى، (مكة: شركة مكة للطباعة والنشر: ٢٠٠٦م)، ص: ٨٩

٣- تفسير الخطأ: ويقصد به بيان العوامل التي أدت إلى هذا الخطأ والمصادر

التي يعزي إليها.<sup>٢٥</sup>

أما عند الدكتور عمر الصديق فهي على خمس مراحل وهي: التعرف على الخطأ، تصويب الخطأ، تصنيف الخطأ، توصيف الخطأ، وتفسير الخطأ.<sup>٢٦</sup>

## ب- تعليم الإملاء

تعد الإملاء أو الهجاء **Spelling** مهارة أساسية وضرورية في الكتابة بصفة عامة، فإذا كانت القواعد النحوية ضرورة لفهم المعنى -لأن العرب كما قيل فرع المعنى- فإن الإملاء تعد ضرورة لصحة رسم الكلمات والجمل والعبارات وال فقرات رسماً مجئياً صحيحاً، وبالتالي فإن هذا الرسم يعين كلا من القارئ والكتّاب في بناء المعنى. فالهجاء الصحيح يعين القارئ على التصور الذهني والصوتي والدلالي والهجائي للكلمة، وبالتالي تساعده في تشييد صرح المعنى في ذهنه، كما أنها تعين الكتّاب في نقل المعنى الذي يرده إلى قارئه بصورة سليمة ودقيقة، حيث إن الرسم الهجائي الخطأ للكلمات، يقف حجر عثرة في فهم المراد منها، وبالتالي يعوق عملة الاتصال اللغوي.<sup>٢٧</sup>

جامعة الرانري

AR - RANIRY

## ١- مفهوم الإملاء

الإملاء لغة معناها: الضغط والإرغام، وليس في الإملاء- كتعليم للكتابة- شيء من هذا المعنى، ولذلك فالمعنى المقصود هنا هو تعليم الكتابة الصحيحة

<sup>٢٥</sup> رشدي أحمد طعيمة وأحمد جمعة محمود أبو شنب، المهارات اللغوية ومستوياتها تحليل نفسي

لغوي دراسة ميدانية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى: ١٩٩٠)، ص. ٣٠٦

<sup>٢٦</sup> عمر الصديق عبد الله، محاضرات الدبلوم العالي، معهد الخرطوم الدولي، ص. ٢٠٠٩-٢٠١٠

<sup>٢٧</sup> ماهر شعبان عبد الباري، المهارات الكتابية من النشأة إلى التدريس، (عمان: دار المسيرة للنشر

والتوزيع، ٢٠٠٩)، ص. ١٠٥.

هجائيا وتنظمها، وهو ما يتمثل في قدرة على نقل نص مكتوب أو كتابته مرة ثانية من الذاكرة مصحوب بالنطق، أما اختبار القدرة الكتابة هجاء وتنظيما فقد نسميها جوازا بالإملاء، إذن ما نحن بصدده هو مهارة الكتابة الصحيحة هجائيا وتنظيما.<sup>٢٨</sup>

وعرفها طاش كبرى زاده بأنه علم يبحث فيه عن التراكيب بين أشكال بسائط الحروف مطلقا لا من حيث دلالتها على الألفاظ بل من حيث حسنها في السطور، فكما أن للحرف حسنا حال باساطتها، فكذلك لها حسن مخصوص حال تركيبها: من تناسب الشكل، والنقط، والبياضات الواقعة في الحروف والكلمات والسطور.<sup>٢٩</sup>

بناء على ما سبق يستلخص الباحث أن الإملاء هو رسم الحروف والكلمات رسما صحيحا ونظام لغوي عن الكتابة الصحيحة، وهو وسيلة لقياس المهارة في الكتابة بالقواعد الإملائية التي تشتمل على كتابة الحروف العربية في الكلمات.

## ٢- أهمية الإملاء

إن اكتساب التلميذ للمقدرة على الكتابة الإملائية الصحيحة ليس دفعة واحدة في الساعة المقررة لتدريس الإملاء وإنما يحصل عن طريق الكلام والتحدث والإصغاء والقراءة لذا من الضروري التنسيق بين منهج الإملاء وما يعمل في اكتساب المهارات اللغوية في فنون اللغة الأخرى وقبل الانتقال لتزويده بمهارات الكتابة، على التلميذ أن يتقن المهارات السابقة حتى ينتقل بسهولة إلى هذه المرحلة من مراحل تعليم اللغة، فإدراك الكلمة، وفهم معناها وتميز أصواتها

<sup>٢٨</sup> ماهر شعبان عبد الباري، المهارات الكتابية،.... ص. ١٠٤.

<sup>٢٩</sup> ماهر شعبان عبد الباري، المهارات الكتابية،... ص. ١٠٦.

وتحتاجها والتعرف على عناصرها وأجزائها كل ذلك من المهارات، وكعدم تمييز العلاقات التي توجد بين أجزاء الكلمة الرئيسية والمجموعة أو عدم انتقال النظر بشكل منظم أثناء القراءة يؤدي التلميذ إلى الخلط بين الحروف المتشابهة فتزيد أو نحذف بعضها وتعجز بالأخطاء.

الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال التي بواسطتها يمكن للتلميذ أن يعبر عن افكاره وان يقف على أفكار غيره وأن يبرز ما لديه من مفاهيم ومشاعر ويسجلها بود تسجيله منحوادث ووقائع وكثيرا ما يكون الخطا الكتابي في الإملاء أو في عرض الفكرة سببفي قلب المعني وعدم وضوح الفكرة.

وتعتبر الكتابة الصحيحة عمل مهم في التعليم على اعتبار أنها عنصر أساسي من عناصر الثقافة وضرورة اجتماعية لنقل الأفكار والتعبير عنها والإمام بها. وتدريب التلاميذ على الكتابة في إطار العمل المدرسي يتركز في العناية بأمور ثلاثة:

- ١- قدرة التلاميذ على الكتابة الصحيحة إملائيا.
- ٢- إجادة الخط.
- ٣- قدرتهم على التعبير عما من أفكار في وضوح ودقة.<sup>٣٠</sup>

أي لابد أن يكون التلميذ قادرا على رسم الحروف رسما صحيحا وإلا اضطرت الرموز واستحالت قراءتها، وأن يكون قادرا على كتابة الكلمات بالطريقة التي اتفق أهل اللغة عليها وإلا تعذرت ترجمتها إلى مدلولاتها، وأن يكون قادرا على اختبار الكلمات ووضعها في نظام خاص وإلا استحال فهم المعاني والأفكار التي تشتمل عليها.

<sup>٣٠</sup>راتب عاشر ومحمد مقداي، مهارات القرائية والكتابية وطرائق تدريسها، (عمان، دارالمسيرة للنشر

وتعود أهمية الإملاء إلى مجموعة من الفوائد:

- ١- يعود التلاميذ إلى دقة الملاحظة.
- ٢- يعود التلاميذ إلى الاستماع والانتباه.
- ٣- يعود التلاميذ إلى النظافة والترتيب.
- ٤- يعني حصل التلميذ اللغوية من خلال المفردات الجديدة والنمط اللغوية المختلفة.<sup>٣١</sup>

### ٣- أهداف تدريس الإملاء

- أما أهداف تدريس الإملاء كثيرة منها:
- أ- تعويد الأطفال على النظافة والنظام والانتباه والدقة وقوة الملاحظة وتمكينهم من الاتصال بخبرهم عن طريق الكتابة.
  - ب- تمرين العين والأذن واليد وتثبيت صور الكلمات الصحيحة في أذهانهم بكتابتها من الذاكرة.
  - ج- اختبار معلومات التلاميذ في رسم الكلمات ومعرفة مواضع الضعف لمعالجتها.
  - د- تمرينهم على كتابة ما يسمعون أو يقرأون كتابة واضحة سريعة.
  - هـ- تبيينهم على أجزاء الجمل وتكوينها وسماعهم جيد التراكيب وذلك مما يعينهم على الإنشاء الجيد وتوسيع دائرة معلوماتهم اللغوية.<sup>٣٢</sup>

<sup>٣١</sup> راتب عاشر ومحمد مقدادي، مهارات القرائية والكتابية...، ص. ٢٣٥.

<sup>٣٢</sup> علي سامي الخلاق، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية وعلومها، (عمان- الأردن) :

المؤسسة الحديثة للكتاب، (٢٠١٠م)، ص. ٢٨٩

#### ٤- أنواع الإملاء

للإملاء أربعة أنواع، هي:

##### أ- الإملاء المنقول

المنقول في اللغة من فعل "نقل-ينقل-نقلا" حوله من موضع أي نسخ القطعة في دفاترهم أو بنقلها من بطاقات توزع عليهم أو من السبورة. واصطلاحا هو يقصد به قيام المتعلم بكتابة القطعة كما هي على السبورة، أو في الكتاب وذلك قعد أن يقوم المدرسة بقراءتها أكثر من مرة، والتأكيد من فهم التلاميذ لكلماتها ومعانيها. ويستخدم هذا النوع يلائم تلاميذ الصف الثالث الابتدائي، وقد يمتد إلى الصف الرابع بحسب مستوى الطلاب.<sup>٣٣</sup>

##### ب- الإملاء المنظور

المنظور مفعول من فعل "نظر-ينظر-نظرا" فهو منظور على وزن فعل-يفعل-فعلا- مفعول. وأما الإملاء المنظور هو تعرض القطعة الإملائية على السبورة أو في الكتاب وتقرأ وتفهم ويشار إلى كلماتها الصعبة، ثم تغلق القطعة وتملى على التلاميذ.<sup>٣٤</sup> والإملاء المنظور الذي يعتمد على الرؤية القطعة الإملائية أولا ينظر إليها الناشئة ويقرؤها، ويناقشهم المدرس في محتوياتها، ويتوقف عند بعض كلماتها التي تشتمل على صعوبات في النطق، فيذلل صعوباتها، وبعد أن تبقى ماثلة أمام أعينهم فترة زمنية مناسبة وكيفية للرسوخ في الأذهان تخفى من أمامهم، ثم تملى عليهم. وهذا النوع من الإملاء، يلائم

<sup>٣٣</sup>رضوان، الإملاء نظرية وتطبيقه، (مالانج: مطبعة جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية،

٢٠١١م)، ص. ٨.

<sup>٣٤</sup>علي سامي الحلاق، المرجع في تدريس...، ص. ٢٩٠.

التلاميذ الصف الرابع من المرحلة الابتدائية ويجوز امتداده إلى الصف الخامس.  
وأما مزاياه فهو:<sup>٣٥</sup>

- ١- إنه خطوة تقديمية في معنى الطلاب الصعوبات الإملائية وتؤديها.
- ٢- إنه يحمل التلاميذ على دقة الملاحظ وجودة الانتباه والبراعة في أن يجتزن في ذهنه صور الكتابة الصحيحة للكلمة الصعبة أو الجديدة.
- ٣- إن فيه شحذا للذاكرة، وتدريباً على إعمال الفكر للربط بين النطق والرسم الإملائي.

#### ج- الإملاء الاختباري

وهو آخر مرحلة من مراحل التدريب الإملائي، وبه يستطيع المدرس أن يقف على مدى الإفادة التي حققها التلاميذ من دراسة الإملاء.<sup>٣٦</sup> وسمي هذا النوع اختبارياً لأنه اختبر مدى تحضير التلاميذ وقدراتهم القواعد الإملائية. يقوم الإملاء الاختباري على أساس من ثلاث قدرات هي القدرة على الاستماع، والمتابعة، والقدرة على الاحتفاظ بما سمع، والقدرة على وضع ما سمع في رسمه الكتابي، وهذا يسمى أيضاً بالإملاء الاستماعي.

جامعة الرانري

AR - RANIRY

#### د- الإملاء الاستماعي

##### ١- تعريف الإملاء الاستماعي

الاستماعي من فعل "سمع-يسمع-سمعا" أدركه بحاسة الأذن، معناه أن يستمع التلاميذ إلى القطعة يقرأها المدرس وبعد مناقشتهم في معناها، وتحتاجي كلمات مشابهة لما فيها من الكلمات الصعبة وتعلمي عليه. وتعريف الآخر هو

<sup>٣٥</sup> رضوان، الإملاء نظرية وتطبيقه....، ص. ١١

<sup>٣٦</sup> رضوان، الإملاء نظرية وتطبيقه....، ص. ١٢

يختار المدرس هاهنا قطعة من النشر تشتمل على أقصوصة أو موعظة يسمعا لطلبتة بإلقاء جيد. والإملاء الاستماعي يلائم تلاميذ الصفين الخامس والسادس الابتدائي.<sup>٣٧</sup>

وهذا النوع يعتمد على السمع لأن النوعين السابقين يعتمدان على النظر. ويتم ذلك باختيار القطعة ويقراها عليهم بآداء حسن مظهرها خارج الحروفوعلامات الترقيم، ثم يناقشهم في معانيها وكلماتها الصعبة فيحللها على السبورة. ثميقوم بإملائها عليهم، بالخطوات التي ذكرناها في الإملاء المنظور، والفرق بين الإملاء الاستماعي والإملاء المنظور هو أن الطالب لا يرى القطعة ولا يقراها من الكتاب أو على السبورة بينما هو يقرأها في المنظور ويراه.

## ٢- خطوات تدريس الإملاء الاستماعي

أما خطوات تدريس الإملاء الاستماعي فهي كما يلي:

- ١- يناقش الطلاب موضوعا متصلا بالقطعة الإملائية.
- ٢- يقرأ المدرس القطعة ليلتم الطلاب بفكرتها العامة.
- ٣- يناقشهم المعنى العام بأسئلة يلقيها المدرس.
- ٤- تهجي الكلمات المشابهة للمفردات الصعبة الواردة في القطعة وتدوينها على السبورة وإدخالها في جمل كاملة.
- ٥- إخراج الطلاب الكراسات والقلم، وفي أثناء ذلك يحو المدرس الكلمات المكتوبة على السبورة.
- ٦- يقرأ المدرس القطعة مرة ثانية ليتهيأ الطلاب للكتابة وليدركوا المشابهة بين الكلمات الصعبة لها مما كان مدونا على السبورة.

<sup>٣٧</sup> رضوان، الإملاء نظرية وتطبيقه....، ص. ١٢

٧- يعيد المدرس قراءة القطعة للمرة الأخيرة ليداركوا الأخطاء والنقص.<sup>٣٨</sup>

٣- مزايا الإملاء الاستماعي وعيوبه

للإملاء الاستماعي في التعلم والتعليم له المزايا الآتية:

١- الحصول على المهارات الحركية مثل الكتابة، يقرأ الحروف والكلمات أو الجمل.

٢- الحصول على المهارات العقلية مثل إضافة الضرب والطرح والقسمة وعلامة الرموز الأخرى.

٣- الحصول على الكفاءة في كتابة جميع الرسائل في الإملاء، واستخدام الرموز، وقراءة الخرائط، وغير ذلك.<sup>٣٩</sup>

والإملاء الاستماعي يملك عيوب في التعلم وهي كما يلي:

١- في بعض الأحيان إجراء الإملاء مرارا وتكرارا مملّة.

٢- تشكيل العادات الجامدة، لأن الطلاب هم أقل نشاطا.<sup>٤٠</sup>

جامعة الرانري

AR - RANIRY

<sup>٣٨</sup>أزهر أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرسي اللغة العربية، ( أوجونج فاندانج: مطبع الأحكام، ١٩٩٨م)، ص. ١١٨.

<sup>٣٩</sup>محسن علي عطية، الكافي في أساليب تدريس اللغة العربية، (فاكس: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٦م)، ص. ٢٣٢.

<sup>٤٠</sup>محسن علي عطية، الكافي في أساليب...، ص. ٢٣٣.

## الفصل الثالث إجراء البحث الحقلّي

### أ- منهج البحث

منهج البحث هو مجموعة منظمة من المبادئ العامة والطرق الفعلية التي يستعين بها الباحث في حل مشكلات بحثه، مستهدفاً بذلك الكشف عن جوهر الحقيقة.<sup>٤١</sup>

استخدم الباحث في كتابة هذه الرسالة بالمنهج الكيفي، وهو نوع من أنواع البحوث يصل إلى النتائج بطرق غير إحصائية أو كمية ويسعى إلى التبصر، والفهم، والتطبيق، على المواقف المشابهة، ونوعه المنهج الوصفي التحليلي لكشف الأخطاء اللغوية في التعبير التحريري ومعالجتها.

ويمكن تحديد مفهوم البحث الكيفي بأنه البحث عن الطبيعة الجوهرية للظواهر كما هي في الواقع. ومن هنا فالبحث الكيفي يستند على البعد الذاتي للخبرة الإنسانية التي هي دائمة التغيير وفقاً لمعطيات الزمان والمكان. فالباحث من خلال هذا المنهج لا يستطيع تحديد ذاتية المهنة فهو جزء من الظاهرة المدروسة يؤثر ويتأثر.<sup>٤٢</sup>

استخدم الباحث المنهج الوصفي التحليلي لمعرفة الأخطاء الإملائية عند الطلاب بمعهد دار العلوم العصري بنداً أتشبه ومعرفة العوامل المؤثرة في الأخطاء الإملائية عند الطلاب.

---

<sup>٤١</sup> نوح عبد تارؤوف حامد التنكينو، البحث العلمي مناهجه وأساس كتابته مع دراسة لمنهج علماء المسلمين في البحث، (سودان: مطبعة جي تاون، ٢٠١٤م)، ص. ٢٧.

<sup>٤٢</sup> محمد مسفر القرني، منهج البحث الكيفي والخدمة الاجتماعية العيادية، (جامعة أم القرى، السعودية. ط ١، ٢٠٠٩)، ص. ٦.

## ب- مجتمع البحث وعينته

المجتمع هو جميع الأفراد أو العناصر أو الأشخاص الذين لهم خصائص واحدة يمكن ملاحظتها.<sup>٤٣</sup> فاختار الباحث المجتمع لهذا البحث الطلاب بمعهد دار العلوم العصرى بندا أتشيه، وكان عدد جميعهم ١٨٦ طالبا. وأما العينة هي أي مجموعة جزئية من المجتمع،<sup>٤٤</sup> وكانت عينة البحث الطلاب في الفصل الثاني وكان عددهم ٣٢ طالبا. واختار الباحث عينة البحث بطريقة عمدية. الطريقة العمدية هي أن أساس الاختيار بخبرة الباحث ومعرفته، بمعنى أن خصائص العينة المختارة مناسبة لأغراض البحث.<sup>٤٥</sup> واختار الباحث الطلاب في الفصل الثاني لأنهم يواجهون المشكلات في الإملاء.

## ج- أداة البحث

واستعمل الباحث في هذا البحث أداة في مناسبة لجمع الحقائق فهي الوثائق والمقابلة.

### ١- الوثائق

الوثائق هي إحدى طرق البحث للحصول على نظرة عامة من وجهة نظر الموضوع من خلال وسائل الإعلام المكتوبة وغيرها من الوثائق المكتوبة أو المصنوعة مباشرة من قبل الموضوع المعني.<sup>٤٦</sup> تم إجراء الوثائق للحصول على بيانات عن الطلبة بمعهد دار العلوم، وكذلك للحصول على نتيجة الإملاء لكل عينة بحيث

<sup>٤٣</sup> رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربية، (القاهرة: دار النشر للجامعات، ٢٠١١)، ص. ١٦٠

<sup>٤٤</sup> رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في... ص. ١٦٢

<sup>٤٥</sup> صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة البيكان، ١٣٣١هـ/٢٠١٠م)، ص. ٩٩

<sup>٤٦</sup> A. Emy Purnama, *Analisis Sistem Pelayanan Tranfusi Darah MENurut Good Manufacturing Practice* (Yogyakarta, Universitas Muhammadiyah Yogyakarta, 2018), hal 41

يمكن مقارنتها ويمكن استخلاص استنتاجات حول أخطاء الطلبة في الإملاء من البيانات.

## ٢- المقابلة

تعريف المقابلة بأنها عبارة عن محادثة بين الباحث وشخص أو أشخاص آخرين بهدف الوصول إلى حقيقة معينة، سعى الباحث لتعرفه من أجل تحقيق أهداف الدراسة. ومن الأهداف الأساسية المقابلة الحصول على البيانات التي يريدها الباحث بالإضافة إلى تعرف ملامح أو مشاعر أو تصرفات المبحوثين في مواقف معينة. ويمكن استخدام المقابلة بشكل فعال في المجتمعات الامية وفي الدراسات التي تتعلق بالأطفال.

استخدم الباحث هذه الأداة لجمع البيانات، ويتم إعداد المقابلة كما في الخطوات الآتية:

١- تحديد أهداف المقابلة

٢- تحديد أفراد موضوع المقابلة

٣- تحديد أسئلة المقابلة

٤- تحديد مكان المقابلة وزمانها

٥- إعداد بطاقة المقابلة

٦- تسجيل وتفسير

## د- طريقة تحليل البيانات

بعد ما قام الباحث بالمقابلة، أخذ الباحث الاستنباط منها، والطريقة

المستخدمة لتحليل هذه البيانات هي:

(١) جمع البيانات

وهو مرحلة الحضور إلى مكان البحث لجمع البيانات.

## (٢) تحليل البيانات

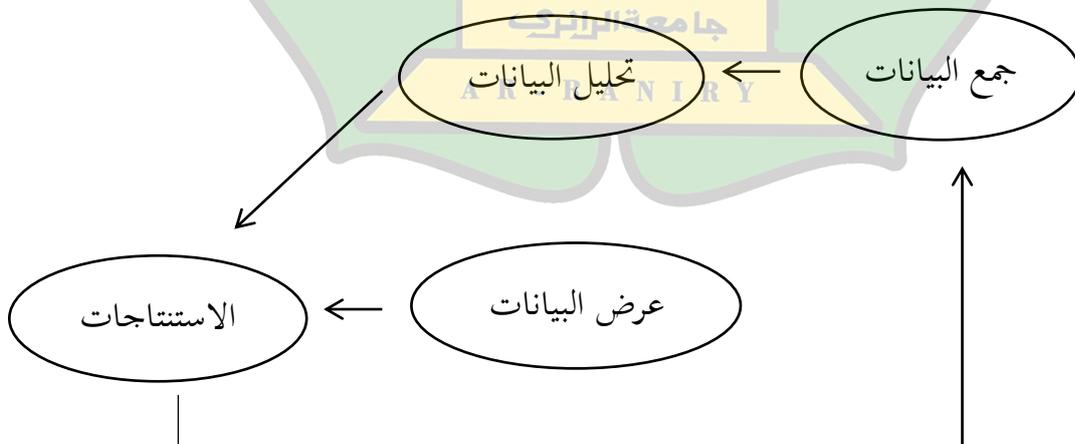
إن تقليل البيانات أحد أشكال التحليل الذي يقلل البيانات ويفصلها ويوجهها وي طرحها من البيانات الكثيرة إلى خلاصة التي تؤخذ منها النتيجة الأخيرة. فينبغي للباحث التقليل البيانات وتنظيمه حسب مسائل البحث.

## (٣) عرض البيانات

عرض البيانات هي مجموعة من المعلومات المنظومة التي يمكن أن تؤخذ منها الاستنتاج واختيار الإجراءات. فيمكن للباحث التقديم البيانات المجموعة بعد تقليلها لأجل معرفة البيانات الصحيحة.

## (٤) الاستنتاج

فإن الاستنتاج يحقق طول البحث. فالبيانات لا بد أن يجرب صدقها وثباتها. ويقوم الباحث بالتدقيق منذ أول العملية جمع البيانات حتى نهايتها. يؤدي الباحث في هذا البحث جمع البيانات ثم الإستنتاج منها.<sup>٤٧</sup>



<sup>47</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Kuantitatif*, (Bandung: Alfabeta,2008), hal. 338-345

## الفصل الرابع

### نتائج البحث ومناقشتها

#### أ- عرض البيانات

لقد شرح الباحث في الفصل السابق فيما يتعلق بمنهج البحث. وفي هذا الفصل يشرح الباحث نتائج البحث التي حصل عليها بعد إجراء تحليل الإملاء في الاستماعي بمعهد دار العلوم. وللحصول على البيانات قام الباحث بالبحث في الفصل الثاني للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢م اعتماداً على إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه رقم : B-14945/Un.08/FTK.1/TL.00/10/2021 في التاريخ ٥ أكتوبر ٢٠٢١. قبل ما عرض الباحث المعلومات والبيانات يقدم الباحث أحوال المعهد من نشأتها إلى الآن.

#### ١- لمحة عن مكان البحث

كان معهد دار العلوم العصري إحدى المعاهد العصرية في أتشيه. بني هذا المعهد في سنة ١٩٩٠م وعمره الآن ٣١ سنة. يجري المعهد تحت الرعاية مؤسسة لبناء الأمة الإسلامية (YPUI) بندا أتشيه. ويقع هذا المعهد في الطريق "شياه كوالا رقم ٥ بقرية "كورمات" بأرض المنطقة "كوتالآلام" بندا أتشيه، وكانت إحدى المعاهد تقع في وسط بندا أتشيه. وقام فيه ثلاث المدارس وهي المدرسة الثانوية الإسلامية دار العلوم، والمدرسة الإعدادية الطبيعية دار العلوم والمدرسة العالية الإسلامية دار العلوم.

وأما رؤية التربية في هذا المعهد :

١- بناء الأمة الكامل المزود بالعلوم والتخلق بالأخلاق الكريمة، وممارسة

العلوم في الحياة اليومية لتنمية المجتمع المدني.

٢- بناء الأجيال الأذكياء ونشاطهم ليهتموا بأمر الدولة والدين.

٣- بناء المسلمين المتقين الله والسيطرة على العلوم الحديثة والتكنولوجية.

وأما رؤساء المعهد الذين رأسوه من سنة ١٩٩٠م إلى الآن هم:

- ١- الدكتور اندوس محي الدين يوسف، رحمه الله تعالى (١٩٩٠-١٩٩٣)
- ٢- الدكتور اندوس محمد عيسى على رحمه الله تعالى (١٩٩٣-٢٠٠١)
- ٣- الدكتور اندوس غزالي عكر رحمه الله تعالى (٢٠٠١-٢٠٠٦)
- ٤- أمير خالص، الماجستير (٢٠٠٦-٢٠٠٨)
- ٥- ابن رشدي، البكالوريوس (٢٠٠٨-٢٠٠٩)
- ٦- مروان هاشم. الهاجستير (٢٠٠٩-٢٠١٧)
- ٧- لقمين الهديات، الماجستير (٢٠١٧-الآن)

معهد دار العلوم له البنية التحتية المستخدمة لعملية التعليم والتعلم مثل:

١- المسجد

قام الطلاب بالصلوات الخمسة في المسجد، ويرجعون الدرس أيضا فيه ليلا ونهارا ويقرؤون القرآن ويتلقون مع الأستاذ وغير ذلك من الأنشطة التدريسية.

٢- الفصل

دخل الطلاب إلى الفصل كل يوم في الساعة الثامنة ويدرسون فيه العلوم المتنوعة ويرجعون من الفصل في الساعة الواحدة تماما.

٣- المكتبة

يطلع الطلاب على الكتب الدراسية في المكتبة لمعارضة علومهم التي وجدوها في الفصل الدراسي وتطويرها.

## ٤ - معمل اللغة والكمبيوتر

يجهز المعهد معمل اللغة والكمبيوتر ليستخدمها الطلاب ويتعلمون فيها حتى يفهموا استعمالها وإدارتها جيدا.

## ٥ - المسكن

يسكن الطلاب فيه ويستريحون وينامون ليلا في مسكنهم. وأحيانا يراجعون الدرس فيه مع أصدقائهم.

## ٦ - الدكان

يتسوق الطلاب في الدكان مما يحتاجون إليه من الحاجات اليومية والطعام والشراب وغيرها من الأطعمة.

## ٧ - الملعب

المعهد يوفر أربعة ملاعب لطلابه : الملعب لكرة القدم والملعب لكرة اليد والملعب لكرة السلة والملعب لكرة الريشة.<sup>٤٨</sup>

## ٢ - أحوال المدرسين في معهد دار العلوم العصري

يعيش الأساتذة مع طلابهم. في كل مسكن له أستاذ أو أستاذة يقوم كالرئيس في تربية الطلاب خارج الفصل. والأساتذة لهم مسؤولية خاصة لترقية مهارة حياتهم مثلا قسم اللغة يدرهم في تكلم اللغة العربية والإنجليزية وقسم المراقبة العامة مسؤول في الاستئذان والعلاقة بالوالدين وقسم الصحة مسؤول في مراقبة صحة الطلاب وغير ذلك من الأقسام العمل بنسبة للأساتذة.

<sup>٤٨</sup>البيانات من الأستاذ رزقي أمين الله، رئيس التعليم بمعهد دار العلوم، في التاريخ ٨ نوفمبر ٢٠٢١م.

## الجدول ٤،١

## الأساتذة في المعهد

الرقم	نوع المدرسة	مجموع
١	المربي الديني	٤٨
٢	المعلم الديني	٣٤
٣	غرفة المدرسة الثانوية	٣٢
٤	SMP ISLAM YPUI	٣٠
٥	غرفة المدرسة العالية	٣٩
	العدد الكلي	١٨٣

## ٣- المرافق العامة في معهد دار العلوم العصري

المرافق العامة لها الاحتياجات الضرورية في كل المدرسة. وكان في معهد دار العلوم المرافق الكثيرة لدفع الطلاب في التربية حتى لا يسبب الملل.<sup>٤٩</sup>

## الجدول ٤،٢

## المرافق العامة في المعهد

الرقم	البنیان	الحال
١	الفصل	
	الفصل للمدرسة الثانوية (٩ الفصول)	جيد
	الفصل MBM (١٢ فصلا)	جيد
	الفصل للمدرسة العالية (١٣ فصلا)	جيد

<sup>٤٩</sup>بيانات الملاحظة المباشرة من أستاذ رزقي أمين الله، رئيس التعليم بمعهد دار العلوم.

	مساكن الطلاب	٢
جيد	مسكن توكو عمر (٢٥ غرف)	
جيد	ابن خلدون	
جيد	مسكن الكندي	
جيد	ابن سينا	
جيد	الجبر	
جيد	Ayah Isa	
جيد	الفرغني	
	مسكن الطالبات	٣
جيد	مسكن أوستراليا (١٨ غرف)	
جيد	الجديد (٨ غرف)	
جيد	سري سفياتددين (٣ غرف)	
جيد	Cut Meurah Intan	
في أثناء البناء	المسجد	٤
جيد	المصلى	
جيد	المكتبة (٤)	
	مطعم	٦
جيد	المطعم للأساتذة	
جيد	المطعم للطلاب	
جيد	المطبخ	
	معمل	٧
جيد	IPA	
جيد	معمل اللغة	

جيد	معمل الكمبيوتر	
جيد	معمل للمشاهدة	
	ملاعب	٨
جيد	ملعب كرة القدم	
جيد	ملعب كرة اليد	
جيد	ملعب كرة السلة	
جيد	ملعب كرة الريشة	

#### ٤- تدريس اللغة العربية بمعهد دار العلوم العصري

اللغة العربية هي اللغة المستخدمة يوميا في هذا المعهد. تدرس اللغة العربية بالبرنامج المتنوعة:

##### ١- المفردات اليومية

قام هذا البرنامج بعد صلاة الصبح في المسجد أو الفصل. يعطي الأستاذ المفردتين كل يوم مع مثال في الجملة ويحفظها الطلاب ويمارسها يوميا مع أصدقائهم.

##### ٢- درس اللغة العربية

يدرس الطلاب اللغة العربية في الفصل كما العادة. وكانت مواد اللغة العربية كثيرة منها: اللغة العربية، النحو والصرف، تمرين اللغة، المطالعة وغير ذلك.

##### ٣- البرنامج الخاص للغة العربية

قام قسم اللغة من الأساتذة ببحث على الطلاب الراغبين باللغة العربية ويدربونهم تدريبا جيدا حتى يستطيعوا أن يتكلموا باللغة العربية جيدا. ولهم العقاب لمن لا يشترك

بالبرنامج المذكورة لأن التكلم باللغة العربية واجب على كل الطلاب بمعهد دار العلوم.

### ٥- درس الإملاء بمعهد دار العلوم

في هذا البحث ركز الباحث في مادة تمرين اللغة لأن فيها درس الإملاء. وأراد الباحث بأن يعرف الأخطاء الإملائية لدى الطلاب. مادة تمرين اللغة لها حصتان في الأسبوع، وحصّة واحدة تعد بـ ٣٥ دقيقة. يدرس فيها الطلاب اللغة العربية وكيفية ممارستها يوميًا. ويندرج فيها درس الإملاء.

والإملاء هو درس مهم جدا للطلاب المبتدئين، لأن الطلاب يتعلمون كيفية الكتابة بالعربية الصحيحة.<sup>٥٠</sup>

### ب- تحليل البيانات ومناقشتها

#### ١- الأخطاء الإملائية الشائعة لدى الطلاب بمعهد دار العلوم العصري

قام الباحث بالاختبار للتعرف على الأخطاء الإملائية التي تنتشر بين الطلبة بمعهد دار العلوم العصري بنداً أتشيه، ونتيجتهم تتضح كما في الجدول الآتي:

جامعة الرانيري  
الجدول ٣، ٤

الاستنباط من نتيجة الطلبة في كتابة الإملاء الفصل الثاني بمعهد دار العلوم

العصري للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢ م

الأخطاء الإملائية					الاسم
الألف	الأخطاء في	المد	كتابة الألف	الحرف	
اللينة	الهمزة	والتشديد	واللام	العربي	

<sup>٥٠</sup>بيانات الملاحظة المباشرة من الأستاذ عفاص يونس بمعهد دار العلوم، في التاريخ ٨ نوفمبر ٢٠٢١ م.

-	٤	٤	١	٩	الطالبة ١
-	١	-	-	٤	الطالبة ٢
-	٢	-	-	١	الطالبة ٣
١	٢	١	١	١	الطالبة ٤
١	٣	-	-	٢	الطالبة ٥
١	١	٣	١	٢	الطالبة ٦
-	١	-	١	٤	الطالبة ٧
-	٣	-	٢	٢	الطالبة ٨
-	١	-	١	-	الطالبة ٩
١	٤	-	١	١	الطالبة ١٠
-	٢	-	-	-	الطالبة ١١
١	١	٤	-	-	الطالبة ١٢
١	٣	-	٢	-	الطالبة ١٣
١	٣	-	-	-	الطالبة ١٤
-	١	-	١	٣	الطالبة ١٥
١	٢	-	١	-	الطالبة ١٦
-	٣	-	١	١	الطالبة ١٧
-	١	-	٢	-	الطالبة ١٨
٢	٢	١	١	٤	الطالبة ١٩
-	٢	-	١	-	الطالبة ٢٠

١	٢	-	-	٢	الطالبة ٢١
-	٤	١	-	١	الطالبة ٢٢
-	٣	-	-	-	الطالبة ٢٣
١	٥	-	١	-	الطالبة ٢٤
-	٤	-	١	-	الطالبة ٢٥
١	-	-	١	-	الطالبة ٢٦
-	٣	-	-	٣	الطالبة ٢٧
-	٦	٢	١	-	الطالبة ٢٨
١	٣	-	٢	٣	الطالبة ٢٩
-	٢	٢	-	-	الطالبة ٣٠
-	٣	-	١	-	الطالبة ٣١
-	٢	٤	٢	-	الطالبة ٣٢
١٤	٧٨	٢٢	٢٦	٤٣	المجموع

ومن النتيجة في الجدول السابق، لخص الباحث الأخطاء الشائعة في الإملاء الاستماعي من كل كلمات ويصححها الباحث وهي كما في الجدول التالي:

#### الجدول ٤،٤

#### الأخطاء الإملائية الشائعة لدى الطلاب

الرقم	نوع الخطأ	الصواب
١	الحرف العربي	

صورة	صورة	
كثيرة	كسرة	
بحار	بيحارن	
سفن	صفن	
كتابنا	كتابن	
بحار	بهار	
الجنان	الجناني	
جاوا	جاو	
عميق	أميق	
أنواع	أنواء	
مراكب	مركب	
جميع	جمعا	
ثلاثون	ثلثن	
صاقية	صافيت	
متنوعة	متنوعت	
نوعا	نوعن	
سلاويسي	سلوسي	
بندا	بند	
وزوارق	وازوريك	
وقوارب	وقوريب	
كل ليلة	قلي ليلت	
	كتابة الألف واللام	٢
الدرس	أدرس	

القرآن	قرءان	
باللغة	بلغتل	
الضحلة	أضحلك	
	المد والتشديد	٣
إندونيسيا	إندونسي	
المسلمين	المسلمن	
واسعة	وسعة	
جوا	جو	
الهنديّ	الهندي	
المراكب	المركب	
كلّ	قلي	
السور	السوار	
	الأخطاء في الهمزة	٤
إندونيسيا	اندونسي	
القرآن	القرء	
الأخير	لآخر	
قراءة	قرات	
شفاء	شفأ	
الجزء	الجزء	
	الألف اللينة	٥
الأخرى	اللخر	
كتابتنا	كتبن	
إندونيسيا	إندونسي	

## الجدول ٤،٥

## العدد والنسبة المئوية للأخطاء في الإملاء

الرقم	نوع الأخطاء	العدد	النسبة المئوية
١	الحرف العربي	٢١	٤٨,٨٤%
٢	كتابة الألف واللام	٥	١١,٦٣%
٣	المد والتشديد	٨	١٨,٦٠%
٤	الأخطاء في الهمزة	٦	١٣,٩٥%
٥	الألف اللينة	٣	٦,٩٨%
	مجموع	٤٣	١٠٠%

يظهر من الجدول السابق أن أنواع الأخطاء الإملائية في الكتابة عند الطلبة بمعهد دار العلوم العصري، تحدث في الأخطاء الرئيسية وهي الأخطاء في الحرف العربي (٤٨,٨٤%)، الأخطاء في كتابة الألف واللام (١١,٦٣%)، والأخطاء في كتابة المد والتشديد (١٨,٦٠%)، والأخطاء في كتابة الهمزة (١٣,٩٥%)، والأخطاء في كتابة الألف اللينة (٦,٩٨%).

## ٢- العوامل المؤثرة في الأخطاء الإملائية عند الطلاب

قام الباحث بمقابلة مع مدرس اللغة العربية بمعهد دار العلوم العصري لمعرفة بعض المعلومات المهمة حول تعليم اللغة العربية. وسأل الباحث بعض الأسئلة فوجد النتائج:

إن الطلاب يدرسون المواد المتنوعة في اللغة العربية منها دروس اللغة (ساعتان في الأسبوع) النحو (ساعتان في الأسبوع) والصرف (ست ساعات في الأسبوع). وساعة واحدة تعادل ٣٥ دقائق. والطلاب يدخلون إلى الفصل في الساعة ١٤,٢٥ إلى الساعة ١٤,١٠ كل يوم. ثم أغلب الطلاب يحبون اللغة العربية، وبعضهم يختارون المعهد لأنهم يرغبون في التكلم باللغة العربية. وبعضهم يحبون الإنجليزية وبعضهم يحبون كلا اللغتين.

وقام الباحث بالمقابلة مع الطلاب للتعرف على العوامل المؤثرة في الأخطاء الإملائية عند الطلاب بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه. وتجري المقابلة في هذا البحث إلى الأشخاص الذين لهم علاقة قوية بهذا البحث، هم بعض الطلاب في الفصل الثاني. وأما لإجراء المقابلة فوجد النتائج:<sup>٥١</sup>

إن الطلاب يهتمون باللغة العربية قليلا، وهم يجدون الصعوبة في تعلم الإملاء لأنهم عدم اهتمامهم عند شرح المدرس ولا يكررون الدرس وهم لا يركزون عند الاستماع، ولأن المادة المدروسة كثيرة ولا يسيطرون على المفردات الكثيرة. والصعوبة التي يواجهها الطلاب هي في خط الكتابة والإعراب وكتابة الهمزة وفهم القواعد وتذكرها وكتابة الألف واللام وفي فرق كتابة حرف العربية. وأما طريقة المدرس في تعلم الإملاء سهلة لكن المدرس لا يستخدم الوسائل في تعلمه. وفي تعلم الإملاء يقوم المدرس بفحص التمرين الذي يقوم به الطلاب.

الطلبة يدرسون من الصباح إلى الليل، والمطلوب بكثير من فهم المواد الدراسية، سواء كان الدرس في المدرسة الرسمية أو في المدرسة الدينية. هذا شيء متعب جدا ولم يستطيع الطلبة في فهم المواد الذي يرغب فيه مادة أو مادتين فحسب. يشكو كثير من الطلبة أنهم مكلفون بكثير من الوظيفة الدراسية كل يوم.

<sup>٥١</sup> نتائج المقابلة مع الطلاب في الفصل الثاني بمعهد دار العلوم في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠٢١م.

بعد ما قام الباحث بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية في مادة تمرين اللغة ومقابلة

الطلبة عن العوامل المؤثرة في الأخطاء الإملائية ووجد بعض الأسباب منها:<sup>٥٢</sup>

(أ) من ناحية المعلم

مادة الإملاء قديما كالمادة المستقلة وحده وله الوقت الخاص في الأسبوع ساعة واحدة حتى يستطيع لمدرس تعليم الإملاء أحسن التعليم لأن الوقت واسع. لكن الآن مادة الإملاء تحت مادة تمرين اللغة، بمعنى أن الإملاء ليس له وقت كثير في تعليمه لأن درس تمرين اللغة لها كتاب المقرر خاص بدروس اللغة، وفيها أنواع من هدف التعليم كتمارين اللغة العربية بالكلام وأيضا مادة الاستماع والكتابة (من ضمنها الإملاء). وبسبب ضيق الوقت لم يستطيع المعلم تعليم طلبته على الكامل. وهذا السبب يكون أكثر تأثيرا في نقصان قدرة الطلبة في الإملاء. لأن المطلوب لا بد من المعلم شرح الدرس باستخدام الوسائل التعليمية المتنوعة حتى يسهل الطلبة في فهم الدرس، أو يستخدم الطريقة المتنوعة في تعليم الإملاء كذلك ليسهلهم في تعليم الإملاء.

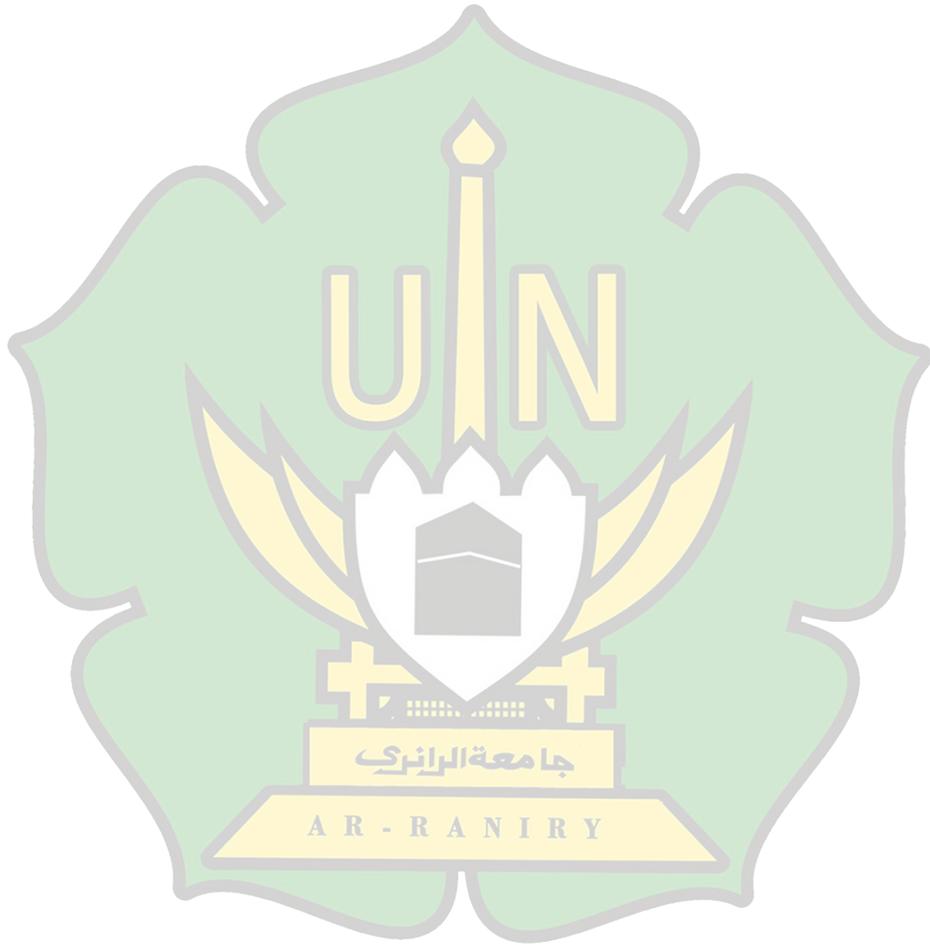
(ب) من ناحية الطلبة

إن العوامل المؤثرة عند الطلبة نقص المفردات، غير تركيز عند الاستماع، غير اهتمامهم عندما يشرح المدرس ولا يكررون الدرس. وبعضهم لا يرغبون في درس اللغة العربية لأنهم ليس متخرجين من المدرسة الابتدائية ولم يتعودوا بكتابة اللغة العربية وبعضهم لم يفهم الطريقة في كتابة الحروف الهجائية الصحيحة. بخلافهم من يحب اللغة العربية.

أمر المعلم الطلبة بممارسة الإملاء خارج الفصل حتى يعودهم في كتابة الحرف العربية. وإذا دخل الفصل صحح المعلم كتابتهم وطلب منهم إعادة الكتابة في الفصل. ولم يأت المدرس بالوسائل التعليمية في تدريس الإملاء لأن الوقت ضيق ولا

<sup>٥٢</sup> نتائج المقابلة مع مدرس اللغة العربية بمعهد دار العلوم في التاريخ ١١ نوفمبر ٢٠٢١ م.

يمكنه بأن يستخدم الوسائل التعليمية. وحاول المعلم إلى شرح الإيماء على أسهل الطريقة حتى يسهل الطلبة في فهم كيفية كتابة اللغة العربية الصحيحة.



## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### أ- نتائج البحث

بعد ما قام الباحث بتحليل الأخطاء الإملائية في الاستماع لدى الطلبة بمعهد دار العلوم العصري وجد الباحث النتائج كما يلي:

١- إن الأخطاء الإملائية الرئيسة في الاستماع لدى الطلبة بمعهد دار العلوم العصري هي:

- الأخطاء في كتابة الحروف العربية.
- الأخطاء في كتابة الألف واللام.
- الأخطاء في كتابة الماد والتشديد.
- الأخطاء في كتابة الهمزة.
- الأخطاء في كتابة الألف اللينة.

٢- إن العوامل المؤثرة التي تسبب الأخطاء منها: من ناحية المعلم هي الوقت للتعليم ضيقة. ومن ناحية الطلبة هي:

- قلة فهم على المواد المدروسة
- قلة سيطرة على المفردات
- عدم تركيز عند الاستماع
- عدم الاهتمام عند شرح المدرس.

## ب- المقترحات

بناء على النتائج السابقة تقدم الباحثة الاقتراحات الآتية:

- ١- ينبغي للطلبة أن يكثرُوا في تدريب الكتابة الإملائية وعليهم أن يقرؤوا ويسمعوا الكلمة العربية الكثيرة.
- ٢- ينبغي للمدرّسين أن يهتمُوا بكتابة الطلبة وأن يقدموا التدريبات الكثيرة إلى الطلبة.
- ٣- يأمل الباحث أن يأتي على أثرها الباحثون الذين سيتمون تقصيرات هذا البحث.



## المراجع

### أ- المراجع العربية

- ابن منظور، ٢٠٠٣م، لسان العرب، القاهرة: دار الحديث.
- أزهر أرشد، ١٩٩٨م، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرسي اللغة العربية، أوجونج فاندانج: مطبع الأحكام.
- أولي الزكية، ٢٠١٨م، تحليل الأخطاء الإلالية في الرسائل الجامعة، رسالة جامعية غير منشورة مقدم لنيل درجة البكالوريوس بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سونان أنبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.
- أياد عبد المجيد إبراهيم، دون السنة، المهارات الأساسية في اللغة العربية، كلية الشرطة: إدارة التعليم.
- راتب عاشر ومحمد مقداي، ٢٠٠٥م، مهارات القرائية والكتابية وطرائق تدريسها، عمان، دارالمسيرة للنشر والتوزيع.
- رشد أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، ٢٠٠٠م، تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب، القاهرة: دار الفكر العربي.
- رضوان، ٢٠١١م، الإملاء نظرية وتطبيقه، مالانج: مطبعة جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.
- روضة مرزوكي، ٢٠١٧م، استخدام وسيلة الكلمات المتقاطعة في تدريس الإملاء الاستماعي لترقية قدرة الطلبة في كتابة الجمل المفيدة، رسالة جامعية غير منشورة مقدم لنيل درجة البكالوريوس بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية.
- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، ١٤٣هـ، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الرياض: العربية للجميع.

- عبد الرحمن عبد الهاشم وفائزة محمد فخري، ٢٠١١م، الكتابة الفنية، مفهمها، أهميتها، مهاراتها، تطبيقها، عمان: مؤسسة الوراق للنشر والتوزيع.
- عبد العليم إبراهيم، دون سنة، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، الطبعة السابعة عشرة، دار المعارف بمصرى.
- علي سامى الحلاق، ٢٠١٠م، المرجع في تدريس مهارات اللغة العربية وعلومها، عمان- الأردن: المؤسسة الحديثة للكتاب.
- فؤاد حسن أبو الهيجاء، ٢٠٠٨م، أساليب وطرقا، تدريس اللغة العربية واعداد درسها اليومية، دار المناهج للنشر والتوزيع.
- كامل الطراونة، ٢٠١٢م، المهارات الفنية في الكتابة والقراءة والمحادثة، عمان، دار أسامة للنشر والتوزيع.
- لويس معلوف، ٢٠٠٣م، منجد في اللغة والأعلام، التباعة التاسعة والثلاثون، بيروت: دار المشرف.
- ليوذ رحايو، ٢٠١٩م، تدريب الإماء المنظور باستعمال الأوراق المقوية لترقية مهارة الكتابة بـ MIN 26 Aceh Besar، رسالة جامعية غير منشورة مقدم لنيل درجة البكالوريوس بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية.
- ماهر شعبان عبدالباري، المهارات الكتابية من النشأة إلى التدريس، عمان، دار المسيرة للنشر والتوزيع.
- محسن علي عطية، ٢٠٠٦م، الكافي في أساليب تدريس اللغة العربية، فاكس: دار الشروق للنشر والتوزيع.
- محمد عبيدات وغيره، ١٩٩٩م، منهج البحث العمي: القواعد والمراحل والتطبيق، عمان: دار الوائل للنشر.

محمد مسفر القرني، ٢٠٠٩م، منهج البحث الكيفي والخدمة الاجتماعية العيادية،  
جامعة أم القرى، السعودية. ط ١.

محمود كامل الناقة، ١٤٠٥هـ، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات، مكة المكرمة:  
جامعة أم القرى.

مولدينشه، ٢٠١٧م، تدريس الإملاء المنقول بالمدرسة المتوسطة دار الإحسان  
دراسة تحليلية، رسالة جامعية غير منشورة مقدم لنيل درجة البكالوريوس بقسم  
تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية  
الحكومية.

#### ب- المراجع الإندونيسية

- Arikunto, Suharsimi. 2002. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta.  
Elis, Rod, 1994. **The Study of Second Language Acquisition (Oxford Applied Linguistics)**,  
London: Oxford Univ Press.  
Repo.iain-tulungagung.ac.id-الرسالة الوصفية التحليلي، diakses pada tanggal 20  
Januari 2019.  
Sugiono. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&B)*.  
Bandung: Alfabeta.



## الصور الفتوغرافية





